



ពាក្យសុំចូលបម្រើការងារ

Application for Employment

CMED Group Co., Ltd.
 No. 252-254, Street 63 Corner Street 400,
 Sangkat Boeng Keng Kang 1, Khan Chamkarmon,
 Phnom Penh, Kingdom of Cambodia.
 Phone: (+855) 23 221 898



មុខតំណែងជាក់ព័ន្ធ

(Position Applied For)

* Please fill in this form and bring it with you when you are contacted for the interview.

ការណែនាំ/INSTRUCTION			
សូមបំពេញព័ត៌មានក្នុងតារាងខាងក្រោមឱ្យបានពេញលេញ និងត្រឹមត្រូវបំផុត ព្រោះថាឯកសារនេះនឹងត្រូវប្រើប្រាស់សម្រាប់ការបញ្ជាក់នូវភាពត្រឹមត្រូវ។ សូមចុះហត្ថលេខា មុនពេលប្រគល់ទៅឱ្យការិយាល័យធនធានមនុស្ស។ Please complete all information into following table, completely, truthfully, orderly and to the best of your knowledge as this document will be used for verification purposes. Please sign this application prior to returning to Human Resources.			
ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន/PERSONAL INFORMATION			
នាមត្រកូល/Family Name	នាមខ្លួន/First Name		ឈ្មោះជាភាសាអង់គ្លេស (បើមាន) English Name (If Any)
លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ឬលិខិតឆ្លងដែន ID or Passport Number	អាសយដ្ឋានប្រទេសកម្ពុជា Current Address in Cambodia	អាសយដ្ឋានប្រទេសកំណើត Address in Home Country	ប្រទេសស្នាក់នៅជាអចិន្ត្រៃយ៍? Permanent Citizenship of any country? Please state?
ជនជាតិ/Race	ភេទ/Gender <input type="checkbox"/> ប្រុស/Male <input type="checkbox"/> ស្រី/Female	ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត Date of Birth	ប្រទេសកំណើត ខេត្ត-ក្រុង Country of Birth (State-Province)
សាសនា/Religion	សញ្ជាតិ/Nationality	កំពស់/Height	ទម្ងន់/Weight
ស្ថានភាពគ្រួសារ/Marital Status <input type="checkbox"/> នៅលីវ/Single <input type="checkbox"/> រៀបការរួច/Married <input type="checkbox"/> លែងលះ/Devoice ចំនួនកូន/No. of Children: _____ ប្រុស/Male: _____ ស្រី/Female: _____			
លេខទូរស័ព្ទផ្ទះ/Home Phone	លេខទូរស័ព្ទដៃ/Mobile Phone	អាសយដ្ឋានអ៊ីមែល/Email Address	

ព័ត៌មានលំអិតអំពីគ្រួសារ (ម្តាយ, ឪពុក, ប្រពន្ធ និងកូន ដែលរស់នៅជាមួយអ្នក)

FAMILY DETAILS (Kindly list your mother, father, wife and children living together with you)

ឈ្មោះ/Name	ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត/DOB	អាយុ /Age	ត្រូវជា/Relationship	មុខរបរ/Occupation

តើអ្នកស្គាល់ក្រុមហ៊ុននេះតាមរយៈនរណា ឬ យ៉ាងដូចម្តេច? សូមគូសក្នុងប្រអប់ខាងក្រោម រួចបញ្ជាក់
 How, or by whom, were you referred to this Company? Tick the box below and specify

<input type="checkbox"/> ការផ្សព្វផ្សាយតាមការសែត (បញ្ជាក់) Newspaper Advertisement (specify) <input type="checkbox"/> ក្តារព័ត៌មាន (បញ្ជាក់) /Job Boards (specify) <input type="checkbox"/> ភ្នាក់ងារជ្រើសរើសបុគ្គលិក (សូមបញ្ជាក់ឈ្មោះ) Agency/Search Firm (specify name) <input type="checkbox"/> ការប្រកាសរើសតាមសាលា (ឈ្មោះសាលា) College Recruiting (specify which school)	<input type="checkbox"/> ការណែនាំរបស់បុគ្គលិកបច្ចុប្បន្ន (សូមបញ្ជាក់ឈ្មោះ) Current Employee Referral (specify name) <input type="checkbox"/> ការណែនាំពីបុគ្គលិកចាស់ៗ (សូមបញ្ជាក់ឈ្មោះ) Former Employee (specify name) <input type="checkbox"/> ពិពណ៌នាការងារ (សូមបញ្ជាក់ទីកន្លែង) Job Fair (specify which place) <input type="checkbox"/> ការមកសាកសួរផ្ទាល់/ការសរសេរមកកាន់ផ្ទាល់ Walk-In/Write-In <input type="checkbox"/> ប្រភពផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)/Other Source (specify)
---	--

តើអ្នកធ្លាប់បានចុះហត្ថលេខាជាមួយនិយោជកបច្ចុប្បន្នឬនិយោជកមុនៗទាក់ទងការដាក់កំហិតអោយអ្នកនៅធ្វើការជាមួយ ឬមិនឲ្យទទួលយក
 ឱកាសការងារជាមួយនិយោជកផ្សេងដៃឬទេ? Have you signed a document with your current and/or former employers restricting
 you to work with or be employed by a competitor?

ធ្លាប់/YES មិនធ្លាប់/NO (ប្រសិនបើធ្លាប់ សូមថតចម្លងមួយច្បាប់រួចភ្ជាប់មកជាមួយឯកសារនេះ) (If yes, please provide a copy
 and attach with this document)

កំរិតវប្បធម៌/EDUCATION			
ឈ្មោះសាលា/School	ទីតាំង (ប្រទេស) Location (Country)	និទ្ទេសទទួលបាន Highest Standard Passed	កាលបរិច្ឆេទ (ខែ/ឆ្នាំ)/(Month/Year)
វិទ្យាល័យ/High School/College			ចាប់ពី/From: រហូតដល់/To:
សាកលវិទ្យាល័យ/University (Degree)			
			ចាប់ពី/From: រហូតដល់/To:
			ចាប់ពី/From: រហូតដល់/To:
សញ្ញាបត្រវិជ្ជាជីវៈផ្សេងៗទៀត (ប្រសិនបើមានច្រើន សូមភ្ជាប់មកជាមួយនឹងពាក្យចូលបម្រើការងារនេះ) Other Professional Certificate/ Diploma (If you have many certificates, do <u>attach</u> with application form)			

ប្រវត្តិការងារ (សូមរៀបរាប់ដោយចាប់ផ្តើមពីការងារចុងក្រោយគេបង្អស់ដែលបានចុះកិច្ចសន្យា / ការងារក្រៅម៉ោង) EMPLOYMENT HISTORY (Please list the most recent employment, including contract / part-time jobs)			
ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន/Name of Company	ចាប់ផ្តើមធ្វើការងារ/Start Date	រហូតដល់/Until	
មុខតំណែង/Position	ឈ្មោះអ្នកគ្រប់គ្រង Manager's Name	លេខទំនាក់ទំនង Contact Number	តើព្រមឱ្យទាក់ទងក្រុមហ៊ុននេះដែរឬទេ? May we contact the Company? <input type="checkbox"/> ព្រម/YES <input type="checkbox"/> មិនព្រម/NO
ប្រាក់ខែដុលទទួលបាន Monthly Gross Salary	<i>អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែម/Other Compensations:</i> <ul style="list-style-type: none"> • ប្រាក់ខែទី១៣/13rd Month <input type="checkbox"/> • ប្រាក់ធ្វើការលើសម៉ោង/OT <input type="checkbox"/> • ចូលភាគហ៊ុន/Stock Option <input type="checkbox"/> • សាំង/Gasoline _____ • ផ្សេងៗ/Others _____ • ប្រាក់លើកទឹកចិត្ត/Incentive _____ • ប្រាក់វេនធ្វើការ/Shift Allowance _____ • កាតទូរស័ព្ទប្រចាំខែ/Phone Card Allowance _____ 		
ហេតុផលលាលយប់ពីការងារ/Reason for Leaving:			

ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន/Name of Company		ចាប់ផ្តើមធ្វើការងារ/Start Date	រហូតដល់/Until
មុខតំណែង/Position	ឈ្មោះអ្នកគ្រប់គ្រង Manager's Name	លេខទំនាក់ទំនង Contact Number	តើព្រមឱ្យទាក់ទងក្រុមហ៊ុននេះដែរឬទេ? May we contact the Company? <input type="checkbox"/> ព្រម/YES <input type="checkbox"/> មិនព្រម/NO
ប្រាក់ខែដុលទទួលបាន Monthly Gross Salary	អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែម/Other Compensations: <ul style="list-style-type: none"> • ប្រាក់ខែទី១៣/13rd Month <input type="checkbox"/> • ប្រាក់ធ្វើការលើសម៉ោង/OT <input type="checkbox"/> • ចូលភាគហ៊ុន/Stock Option <input type="checkbox"/> • សាំង/Gasoline _____ • ផ្សេងៗ/Others _____ <ul style="list-style-type: none"> • ប្រាក់លើកទឹកចិត្ត/Incentive _____ • ប្រាក់វេនធ្វើការ/Shift Allowance _____ • កាតទូរស័ព្ទប្រចាំខែ/Phone Card Allowance _____ 		
ហេតុផលលាលយប់ពីការងារ/Reason for Leaving:			

ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន/Name of Company		ចាប់ផ្តើមធ្វើការងារ/Start Date	រហូតដល់/Until
មុខតំណែង/Position	ឈ្មោះអ្នកគ្រប់គ្រង Manager's Name	លេខទំនាក់ទំនង Contact Number	តើព្រមឱ្យទាក់ទងក្រុមហ៊ុននេះដែរឬទេ? May we contact the Company? <input type="checkbox"/> ព្រម/YES <input type="checkbox"/> មិនព្រម/NO
ប្រាក់ខែដុលទទួលបាន Monthly Gross Salary	អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែម/Other Compensations: <ul style="list-style-type: none"> • ប្រាក់ខែទី១៣/13rd Month <input type="checkbox"/> • ប្រាក់ធ្វើការលើសម៉ោង/OT <input type="checkbox"/> • ចូលភាគហ៊ុន/Stock Option <input type="checkbox"/> • សាំង/Gasoline _____ • ផ្សេងៗ/Others _____ <ul style="list-style-type: none"> • ប្រាក់លើកទឹកចិត្ត/Incentive _____ • ប្រាក់វេនធ្វើការ/Shift Allowance _____ • កាតទូរស័ព្ទប្រចាំខែ/Phone Card Allowance _____ 		
ហេតុផលលាលយប់ពីការងារ/Reason for Leaving:			

សមត្ថភាពផ្លូវភាសា/LANGUAGE ABILITY

សូមរៀបរាប់ភាសាដែលអ្នកអាចនិយាយបាន/List all languages you can speak in:

សូមរៀបរាប់ភាសាដែលអ្នកអាចអាន និងសរសេរបាន/List all languages you can read and write in:

-
-
-
-

អំណះអំណាងការងារ (ចូរផ្តល់ព័ត៌មានអំពីអ្នកគ្រប់គ្រងរបស់អ្នកចំនួន២រូបនៅកន្លែងការងារចាស់)/PROFESSIONAL REFERENCES (List two (2) managers in your previous jobs)

ឈ្មោះ/Name	តួនាទី/Position	លេខទូរស័ព្ទ និងអសយដ្ឋានអ៊ីមែល Telephone No. and Email Address	ឆ្នាំធ្វើការ Years Known

ប្រាក់ខែ និងព័ត៌មានផ្សេងៗ/SALARY AND OTHER INFORMATION

ប្រាក់ខែបច្ចុប្បន្ន/Gross Salary	ប្រាក់ខែរំពឹងចង់បាន/Expected Gross Salary	ថ្ងៃអាចចាប់ផ្តើមធ្វើការបាន ប្រសិនបើទទួលបានការងារនេះ:/Available Start Date, If you were Offered a Job.
ដុល្លារ/USD: _____	ដុល្លារ/USD: _____	_____

តើអ្នកធ្លាប់បានដាក់ពាក្យ ឬធ្លាប់បានធ្វើការឱ្យក្រុមហ៊ុនណាមួយនៃ CMED ដែរឬទេ? បាទ/YES មិនបាទ/NO
 Have you ever applied or worked for any CMED Business Unit? *ប្រសិនបើបាទ សូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិត/If YES, Please provide details:*

តើអ្នកមានបញ្ហាសុខភាពក្នុងពេលបច្ចុប្បន្នដែរឬទេ? Do you have any existing health problem? បាទ/YES គ្មាន/NO
 ប្រសិនបើបាទ សូមផ្តល់ព័ត៌មានទាក់ទងបញ្ហាសុខភាពរបស់អ្នក? If YES, please provide health problem?

តើអ្នកធ្លាប់ត្រូវបានចោទប្រកាន់ដោយតុលាការដែរឬទេ? Have you ever been charged in a Court of Law? បាទ/YES គ្មាន/NO
 ប្រសិនបើបាទ សូមបញ្ជាក់នូវមូលហេតុ និងកាលបរិច្ឆេទនៃការកាត់ទោស If yes, please state reason and date of conviction:

សេចក្តីបញ្ជាក់ព័ត៌មានដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ/CONFIRMATION OF THE ABOVE INFORMATION

ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថាព័ត៌មានដែលបានប្រគល់ជូនដោយរូបខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំនៅក្នុងពាក្យសុំបំរើការងារ នេះគឺពិតជាត្រឹមត្រូវពិតប្រាកដមែន។ ខ្ញុំយល់ថា ប្រសិនបើមានព័ត៌មានណាមួយ មិនត្រឹមត្រូវ មិនបង្ហាញពីការពិត ឬ មានការលាក់បាំងត្រូវបានរកឃើញ ពាក្យចូលបំរើការងាររបស់ខ្ញុំនឹងមិនត្រូវបានទទួលយកឡើយ ហើយប្រសិនបើខ្ញុំទទួលបានឱកាសផ្តល់ការងារនេះខ្ញុំនឹងប្រឈមមុខនឹងការបញ្ឈប់ជាបន្ទាន់។ I certify that all information submitted by me on this application is true and accurate. I understand that if any false information, misrepresentation of facts, or omissions are discovered, my application may be rejected and, if I am employed, my employment may be terminated with immediate effect.

ឈ្មោះ/បេក្ខជន-បេក្ខនារី/Name of Applicant:	
ហត្ថលេខា/Signature:	
កាលបរិច្ឆេទ (ថ្ងៃទី/ខែ/ឆ្នាំ)/Date (dd/mm/yyyy):	

ឯកសារដែលត្រូវតភ្ជាប់មកជាមួយនៅថ្ងៃធ្វើការដំបូង
Documents to be submitted by employees on 1st day of work

No.	Description	Qty	Remark	(✓)
1	រូបថតទើបថតថ្មីក្នុងរយៈពេល១ឆ្នាំចុងក្រោយ (ទំហំ ៤x៦) Recent photos taken within the past 1 year (passport size)	1	គុណវ័រ/Color	
2	សៀវភៅគ្រួសារ Family Book	1	ច្បាប់ថតចម្លង/Hard Copy	
3	លិខិតបញ្ជាក់ទីលំនៅ/កិច្ចសន្យាជួលផ្ទះ ឬបន្ទប់ ដែលខ្លួនកំពុងរស់នៅ Residency certificate/lease agreement at current address	1	ច្បាប់ថតចម្លង/Hard Copy	
4	លិខិតឆ្លងដែន/សំបុត្រកំណើត និងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ Passport/birth certificate and Cambodian National ID Card	1	ច្បាប់ថតចម្លង/Hard Copy	
5	សញ្ញាបត្រ Degrees/Diplomas	1	ច្បាប់ថតចម្លង/Hard Copy	
6	សំបុត្ររៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ (សម្រាប់ការទូទាត់ពន្ធ) Marriage certificate (for taxation)	1	ច្បាប់ថតចម្លង/Hard Copy	
7	សំបុត្រកំណើតកូន (សម្រាប់ការទូទាត់ពន្ធ) Children's birth certificates (for taxation)	1	ច្បាប់ថតចម្លង/Hard Copy	